

RAPPORT

EFSLI

14 Septembre 2018 Dubrovnik Croatie

Assemblée générale

CINDY GOLINUCCI
ARILS

[Remarques liées aux activités 2017-2018

- Les dates des formations (Efsli Schools) et autres activités doivent être informées plus à l'avance pour permettre aux interprètes d'y participer... Volonté d'étendre les lieux de formations (toujours dans les balkans ces dernières années).
- Il ne faudrait fixer le prix des prestations Efsli uniquement selon le PIB du pays, car celui-ci ne reflète pas le niveau de vie de tous les ILS (exemple : l'Italie). Le comité directeur est conscient qu'aucune méthode ne satisfera tout le monde, vu les différences complexes entre les interprètes européens (reconnaissance, protections, lois,...), mais le PIB reste pour le moment le meilleur moyen trouvé.
- Depuis l'année passée, dès que l'Efsli est invitée dans un pays, elle prend contact avec les associations nationales d'ILS, et essaie de se rapprocher des universités locales pour créer une collaboration. Les membres réclament que la venue de l'Efsli soit aussi pour réaliser la situation sur le terrain des interprètes et des communautés sourdes. L'Efsli va réfléchir comment son secteur Deaf Interpreters peut reprendre ce rôle et soutenir plus les communautés sourdes dans les pays qui en ont le plus besoin.

[Remarques liées au budget 2017-2018

- Pour 2017, bénéfice réussi, 53'969 euros seront économisés.
- Les formations (Efsli Schools) sont largement financées par le soutien de l'EACEA (125'000 euros) et les inscriptions des membres.
- Les revenus servent à financer les formations, les représentations/événements où l'Efsli est invitée, l'AG et les Conférences, les salaires des employés fixes, le matériel de formation et la publicité.
- L'Efsli est reconnue comme une association à prestation de formation. C'est son objectif principal et ce qui oriente ses choix. Elle a des comptes à rendre aux organismes qui la subventionnent.
- Inquiétude concernant le manque de financement pour le secteur SAF (Support Attendance Fund) qui soutient financièrement les ILS ayant peu de moyens pour qu'ils participent à l'Assemblée Générale et aux Conférences. L'Efsli donne 2'000 mais reçoit peu de donations. Plus de donation = plus de personnes soutenues. **L'Efsli demande à ce que nous relayons cet appel de demande de donation à nos associations nationales.**

[Activités pour 2019

Le fond EACEA est obtenu uniquement si l'Efsli s'engage à faire : des meetings de comité directeur, des événements dédiés à la formation et des représentations. Il sert également à financer plusieurs projets : Design, Developing the Deaf Interpreter, ProSign, Justisigns.

Chaque pays a 2 votes, si un pays a deux associations (mais une seule langue des signes et langue parlée) chacune des associations a alors 1 vote. Cas particulier pour la Suisse, qui a deux votes par région linguistique (2 pour la BGD, 2 pour l'ARILS, 2 pour l'ILISSI). Cette année l'ILISSI a délégué ses votes à l'ARILS, qui en compte 4 au total.

[Modifications au budget :

Par l'Espagne, l'Italie et la Grèce

1. [limiter les dépenses pour les activités de représentation à l'étranger à 15'000 Euros au lieu de 20'000 euros habituellement prévus]

Les associations nationales ne sont pas contre la représentation de l'Efsli à l'étranger, mais souhaiteraient plus de partenariat et d'engagement envers elles. Elles voudraient que leur relation avec l'Efsli soit plus forte et que plus de travail soit effectué pour reconnaître l'utilité des associations nationales.

Proposition : inclure explicitement le travail pour les associations nationales dans le budget en dédiant la moitié des fonds « Liaison&Représentation » aux engagements régionaux envers les associations nationales et l'autre moitié aux engagements pris au niveau européen.

➤ **Accepté**

[Modifications structurelles

Par la Belgique

1. [envoyer le PV de l'AG au max 2 mois après le meeting au lieu de 6 mois après]

➤ **Accepté**

Par l'Espagne, la Grèce, l'Italie

2. [un des deux délégué devrait avoir sa participation à l'Assemblée Générale offerte]

En payant déjà une cotisation de membre à l'Efsli par notre association nationale, pourquoi encore payer une inscription pour avoir le droit de suivre l'AG. Tous les membres devraient avoir accès gratuitement à l'AG, bien que le paiement pour les journées suivantes de conférences soit nécessaire.

Après négociations, la proposition du comité est d'offrir la gratuité au premier délégué, et le second paie, s'il souhaite participer en plus. Ce système devient ainsi égalitaire pour les associations dont la participation à l'EFSLI représente plus de 25% du budget ou celles qui n'ont aucun budget. Plus de pays pourront être représentés à l'AG.

➤ **Accepté**

[Modifications d'ordre général :

1. [des problématiques seraient envoyées aux membres de l'Efsli avant avril pour que celles-ci puissent être réfléchies en interne et décidées si approuvées ou refusées par l'ensemble des membres des associations nationales, avant la venue à l'AG.]

➤ **Accepté**

Par l'Italie, la Grèce, l'Espagne

2. [créer une newsletter envoyée tous les deux mois (tous médias confondus)]

➤ **Accepté**

Par l'Italie, la Grèce, l'Espagne

3. [créer un forum ou groupe en ligne qui fonctionne pour permettre aux associations nationales d'échanger plus facilement entre elles]

Avec le nouveau site, une liste des emails sera disponible en ligne <http://efsli.org/membership/member-forum>

➤ **Accepté**

4. [créer une section de l'EFSLI spécifiquement pour les interprètes travaillant avec les sourds-aveugles.] Nom de cette section : EFSLIIDb

➤ **Accepté**

[Modifications de règlement :

1. [L'Efsli adopte un principe d'accessibilité dans les règlements de tous ses futurs événements]

➤ **Accepté à l'unanimité**

2. [attribuer un certificat à l'issue de sa participation active et entière à une école Efsli]

➤ **Accepté**

[Remarques sur les membres du comité :

- Christopher Stone, vice-président, désiste pour raisons personnelles.
- Election de trois nouveaux membres du comité.
- Les rôles de chacun au comité sont décidés en interne et non votés.
- Nouveaux élus : Stéphane Barrer (France), Marianna Hatzopoulou (Grèce), Nives Gotovar (Croatie)

L'ANNEE PROCHAINE : Suède, Malmö 6-7-8 Septembre 2019